Организация Объединенных Наций A/70/945–S/2016/541

# Генеральная Ассамблея
# Совет Безопасности

Distr.: General
17 June 2016
Russian
Original: English

**Генеральная Ассамблея**
**Семидесятая сессия**
Пункты 44 и 79(a) повестки дня

**Кипрский вопрос**

**Мировой океан и морское право: Мировой океан и морское право**

**Совет Безопасности**
**Семьдесят первый год**

## Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Турции при Организации Объединенных Наций от 15 июня 2016 года на имя Генерального секретаря

Ссылаясь на письмо Постоянного представителя Греции от 23 мая 2016 года (A/70/900-S/2016/474), имею честь высказать следующие соображения.

Один из принципов международного права, регулирующий делимитацию континентального шельфа или исключительную экономическую зону между государствами с противолежащими или смежными побережьями, состоит в получении справедливых результатов (принцип справедливости). Этот принцип приобретает дополнительное значение в случае замкнутых и полузамкнутых морей, например в случае Восточного Средиземноморья. Поэтому делимитация в Восточном Средиземноморье должна осуществляться с согласия всех соответствующих сторон на основе принципа справедливости, чтобы не затрагивать суверенные права и юрисдикцию других заинтересованных государств/субъектов.

Более того, концепции «доминирующей роли земли на море» и «отсекающего эффекта», например, по-прежнему относятся к числу основополагающих принципов международного права и юриспруденции в контексте делимитации районов морской юрисдикции. Поэтому международным правом в отношении разграничения морских пространств никогда не санкционировалось «отсечение» прибрежному государству доступа к открытому морю.

Аналогичным образом, в международных судебных решениях широко признается, что острова не всегда обладают полными зонами морской юрисдикции (континентальный шельф и/или исключительная экономическая зона) в тех случаях, когда они находятся напротив континентальной суши. В международной судебной практике и в практике государств имеется немало примеров, подтверждающих этот принцип. (В качестве всего лишь нескольких примеров



Просьба отправить на вторичную переработку

можно привести дела о делимитации между Соединенным Королевством и Францией, Тунисом и Италией, Румынией и Украиной, Бангладеш и Мьянмой и Никарагуа и Колумбией.)

Вышеизложенные соображения свидетельствуют о том, что возражения Греции в отношении существования континентального шельфа Турции в Восточном Средиземноморье базируются, по сути, на необоснованных и неправомерно истолкованных юридических нормах и служат лишь для дальнейшего высказывания ее максималистских требований.

В соответствии с международным правом и практикой делимитация континентального шельфа в Восточном Средиземноморье должна осуществляться в первую очередь совместно Турцией и Египтом. Именно с учетом этого понимания Турция ipso facto и ab initio зарегистрировала свои законные и суверенные права в отношении морских районов Восточного Средиземноморья, расположенных к западу от меридиана 32°16’18” в.д. (вербальная нота от 12 марта 2013 года).

В свете вышесказанного Турция отвергает все обвинения, содержащиеся в письме Постоянного представителя Греции.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 44 и 79(a) повестки дня и его опубликование в следующем выпуске «Бюллетеня по морскому праву».

(*Подпись*) Гювен **Бегеч**
Временный поверенный в делах
Заместитель Постоянного представителя